



: 66 × 40 >
: 2-667
: TBG-7
: 6 round
: 2-08-M
Weight : 30 kg

Les armes légères et de petit calibre nord-coréennes

GUIDE D'IDENTIFICATION

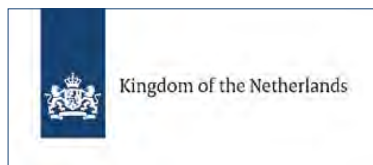
Matt Schroeder



Les armes légères et de petit calibre nord-coréennes

GUIDE D'IDENTIFICATION

Matt Schroeder



Une publication du projet Strengthening Implementation and Enforcement of the Arms Embargo on North Korea (SAENK) du Small Arms Survey. Avec le soutien du ministère des Affaires étrangères des Pays-Bas.



Table des matières

Introduction

Pages 5–7

Objectif	6
Structure	7

L'identification des armes

Pages 8–45

Notes	9
Avertissement	10
Marquages, caisses et documentation	11
Marquages	12
Les caisses	16
La documentation	17
Les armes de petit calibre	18
Les armes légères	34
Conclusion	44

La contrebande

Pages 46–58

Les modes de transport	47
Les méthodes de dissimulation	49
Les techniques de contrebande	53
Les itinéraires indirects et la documentation falsifiée	54
Les sociétés-écrans	55
Les changements de noms ou de pavillons des navires	56
L'utilisation des ambassades et du personnel diplomatique	57
Quelques autres techniques de contrebande	58

Le Small Arms Survey souhaite remercier les personnes et institutions suivantes pour leur précieuse contribution à ce guide : Daniel Popadiuk (Conflict Armament Research) ; Jonathan Bernstein (Musée du Corps des Marines des États-Unis) ; Jonathan Ferguson et Maeve Anderson (Royal Armouries) ; Nadine Renaud et Kimberly Glass (Gendarmerie royale du Canada - GRC / Royal Canadian Mounted Police - RCMP) ; Nazanine Moshiri ; Raymond Debelle ; Richard Zobot ; David Atwood, Oisin Dawson, David Lochhead, Gian Giezendanner, Nicolas Florquin et Olena Shumska (Small Arms Survey) ; Stijn Mitzer ; Paul Holtom (UNIDIR) ; ainsi que le ministère néerlandais des Affaires étrangères.



Introduction

Ce guide a été conçu pour donner aux enquêtrices et enquêteurs de l'ONU, ainsi qu'aux responsables politiques en exercice, la possibilité de mieux détecter et intercepter les transferts illicites d'armes légères et de petit calibre effectués par la République populaire démocratique de Corée (RPDC) et les entités associées. Il leur permettra notamment :

- **de reconnaître** les différents types d'armes légères, d'armes de petit calibre et de munitions produites en Corée du Nord ;
- **de distinguer** les armes légères et de petit calibre de fabrication nord-coréenne des autres marques et modèles ; et
- **d'identifier** les indices de transferts illicites d'armes ou de munitions nord-coréennes – notamment les méthodes de dissimulation et les techniques de contrebande précédemment utilisées.

Ce guide est composé de deux sections. La première traite des 14 modèles d'armes légères et de petit calibre de fabrication nord-coréenne, ainsi que des munitions qui leur sont associées. Cette section contient des informations et des illustrations relatives à la désignation, au calibre, aux équivalents étrangers, aux mécanismes de chargement, aux principales caractéristiques physiques et au marquage de ce matériel.

La seconde section porte sur la mécanique du trafic d'armes légères nord-coréennes. Cette section, fondée sur des données compilées par des enquêtrices et enquêteurs des Nations unies, traite des modes de transport, des méthodes de dissimulation et des techniques de contrebande utilisées par la RPDC et les entités qui lui sont associées.



L'identification des armes

Les armes nord-coréennes ne figurent pas toutes dans ce guide. La Corée du Nord est l'un des États les moins transparents du monde ; on ne dispose donc que de peu d'informations – visuelles ou autres – sur les modèles d'armes et de munitions qui sont fabriqués sur son territoire.

Attention aux armes contrefaites et aux marquages falsifiés. Un certain nombre de fabricants d'armes non immatriculés produisent des armes contrefaites de bonne qualité qu'il est difficile de distinguer des armes originales. De même, certaines armes et munitions sont susceptibles d'avoir été re-marquées, notamment par la Corée du Nord. Dans la mesure du possible, il est conseillé aux utilisateurs et utilisatrices de ce guide de consulter des spécialistes en cas de détection d'armes supposément nord-coréennes.

AVERTISSEMENT

Les informations qui figurent dans ce document ont été rassemblées à des fins strictement éducatives. Les armes et les munitions sont toutes potentiellement dangereuses. Nous encourageons fortement les personnes qui ne sont pas rompues au maniement des armes, des munitions et des explosifs à ne pas s'en approcher. Si toutefois vous vous trouvez à proximité de ce type de matériel, voici le comportement à adopter :

1. **ABANDONNER** la zone ;
2. **RECUEILLIR** toutes les informations à distance sûre ;
3. **MARQUER** la zone pour avertir les autres ;
4. **CONTACTER** les autorités concernées.

Marquages, caisses et documentation

Marques nationales



Étoile à 5 branches (pas de cercle)



Étoile à 5 branches (un cercle)



Étoile à 5 branches (deux cercles)

Marquages du sélecteur de tir



Désignation du modèle



Sources:

Gendarmerie royale du Canada – GRC (Royal Canadian Mounted Police – RCMP) : « Marques nationales » (images 1 et 5 de gauche à droite) ; « Marquages du sélecteur de tir » ; « Désignation du modèle » (images en haut à droite et en bas)

Royal Armouries National Firearms Centre : « Marques nationales » (images 2 et 3 de gauche à droite) ; « Désignation du modèle » (image en haut à gauche)

Conseil de Sécurité des Nations unies (CSNU) : « Marques nationales » (images 4 et 6 de gauche à droite) ; « Désignation du modèle » (image du milieu en haut)

Marquages

Les munitions pour armes de petit calibre



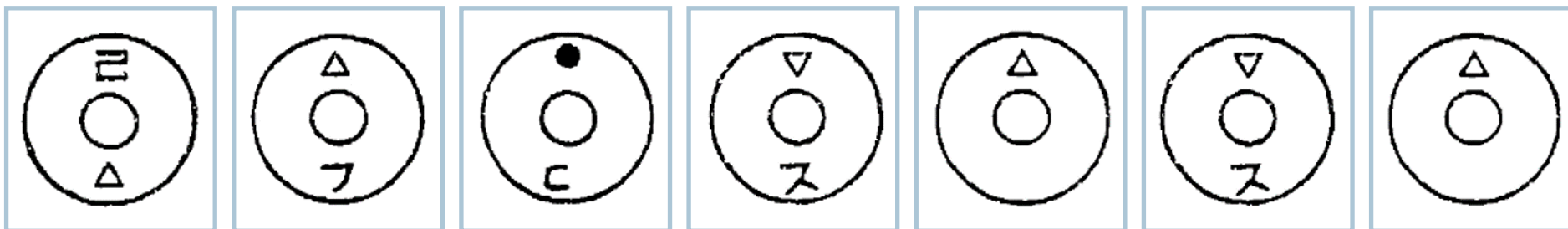
Source:
Conseil de sécurité des
Nations Unies (CSNU)



Code usine

Année de production

Étuis de munitions nord-coréennes de calibre 7,62 x 39 mm trouvés en République démocratique du Congo (RDC)



Quelques autres marquages plus anciens (datant d'avant 1980) apposés sur des cartouches nord-coréennes

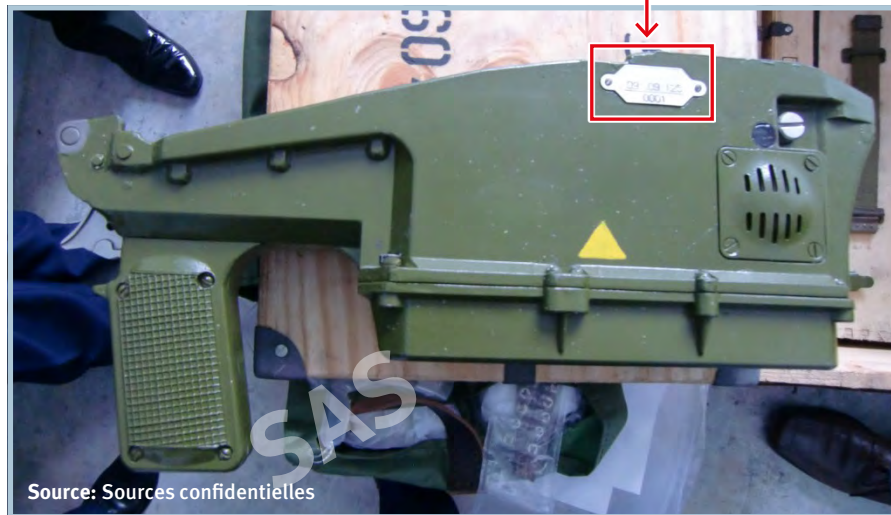
Source: United States Defense Intelligence Agency

Marquages

Les armes légères



Source: Sources confidentielles



Source: Sources confidentielles

Des marquages apposés sur la plaque signalétique de la crosse d'un MANPADS saisi en 2009



Source: Twitter (@imp_navigator)

Mécanisme de mise à feu d'un lanceur RPG-7 acheté par un groupe armé en RDC

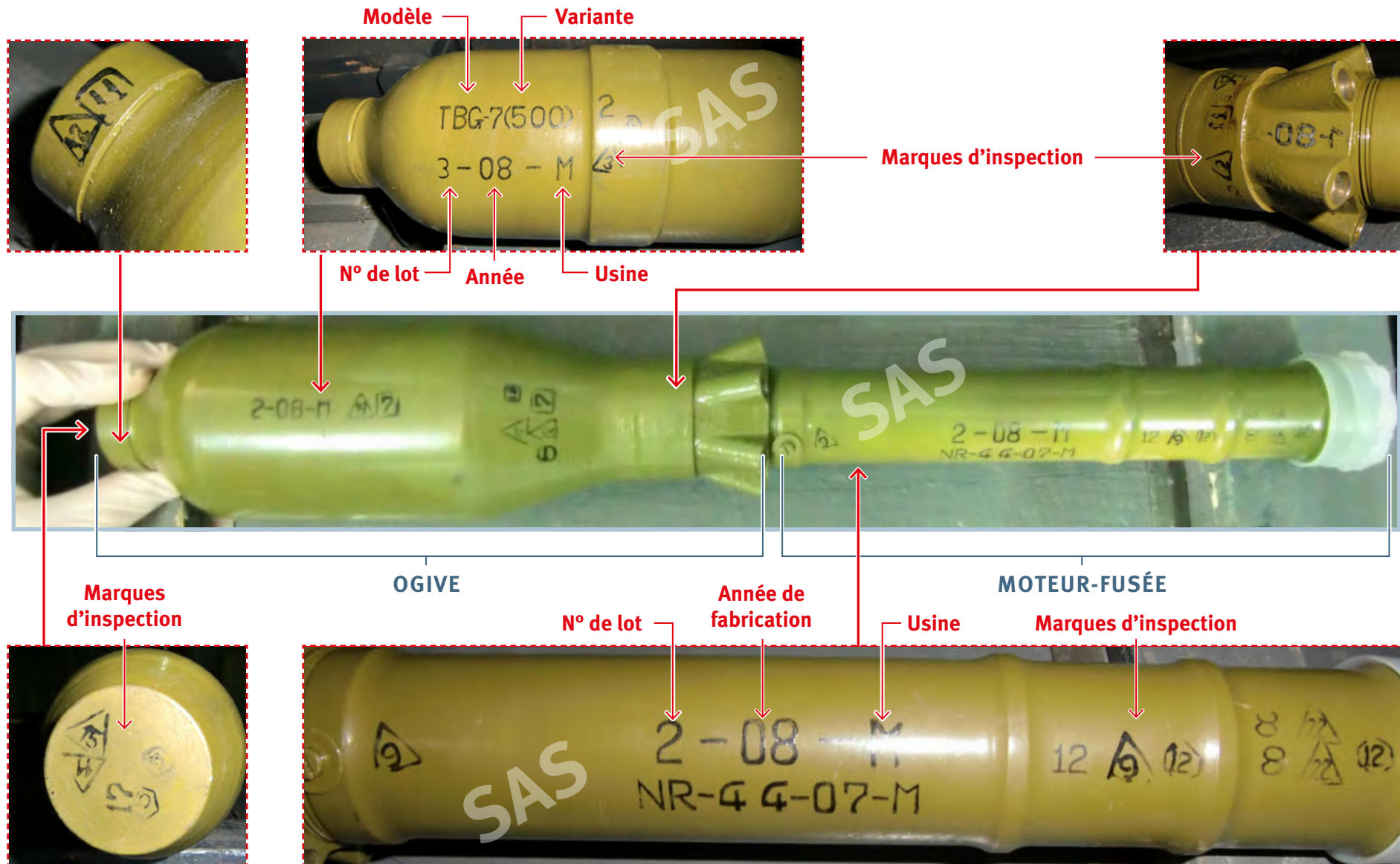


Source: Sources confidentielles

Mécanisme de mise à feu d'un lanceur RPG-7 saisi en Thaïlande en 2009

Marquages

Les munitions pour armes légères



Source: Sources confidentielles (toutes les photos)



Les caisses



Source: Sources confidentielles (toutes les photos)

Result of test

Lot No	Number of rounds	Warhead Assembly		Propelling		Expelling		Result of test	Remarks
		Series-Year -Factory	Quan.	Series-Year -Factory	Quan.	Series- -Year -Factory	Quan.		
3	3600	3-08-M	3600	3-08-M	3600	3-08-M	3600	Passed	

Chief of inspector *Jon sui chun* Manager of factory *zang*

PACKING LIST

Box Size	: 66 × 40 × 27 cm
Box No	: 2-667
Product Name	: TBG-7
Q'ty of Package	: 6 round
Lot No	: 2-08-M
Weight of Package	: 30 kg
Manufactured by	<i>Jim</i>
Packer	<i>Qn</i>
Date	<i>2008.10</i>

Certificate

This is to certify that complex loaded in launching tube can fully meet the challenge of design drawing and technical regulation in its due tests and manufacturing.

Civilian QC _____

Military QC _____

Date; *2009.9.16*

Source: Sources confidentielles (toutes les photos)



Les armes de petit calibre



Les armes de petit calibre

Le pistolet Type 68



Dentelures inclinées vers l'avant

Type	Pistolet à chargement automatique
Calibre	7,62 × 25 mm
Système d'alimentation	Magasin de 8 munitions
Équivalent étranger	TT-33 (arme fortement modifiée)



Source: Royal Armouries National Firearms Centre (toutes les photos)



Les armes de petit calibre

Le Baek Du San

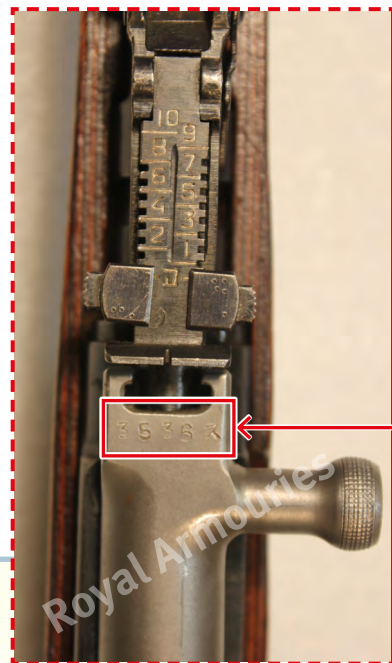


Type	Pistolet à chargement automatique
Calibre	9 × 19 mm
Équivalent étranger	CZ-75

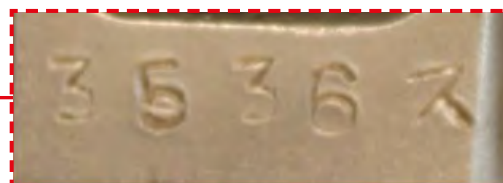


Les armes de petit calibre

Le fusil Type 63



Type	Fusil semi-automatique
Calibre	7,62 × 39 mm
Système d'alimentation	Magasin-boîte interne
Équivalent étranger	SKS



Source: Royal Armouries National Firearms Centre (toutes les photos)



Les armes de petit calibre

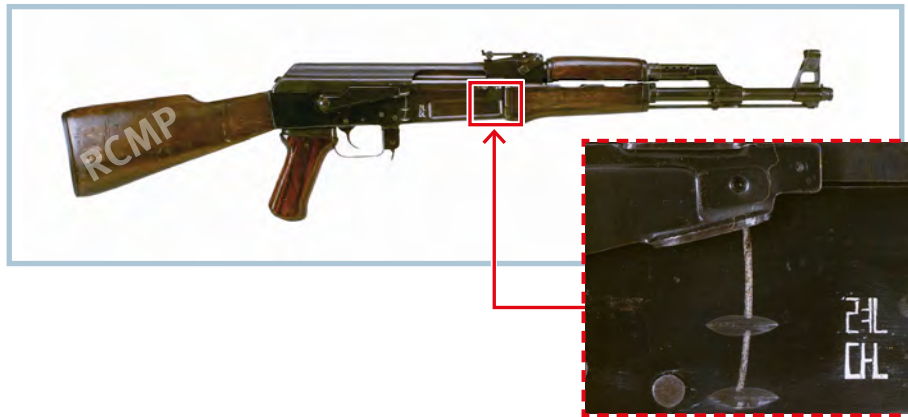
Le fusil Type 63 (suite)



Source: Royal Armouries National Firearms Centre (toutes les photos)

Les armes de petit calibre

Le fusil Type 58



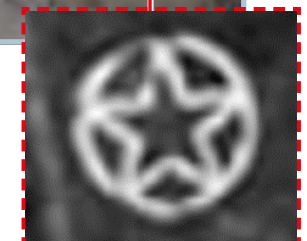
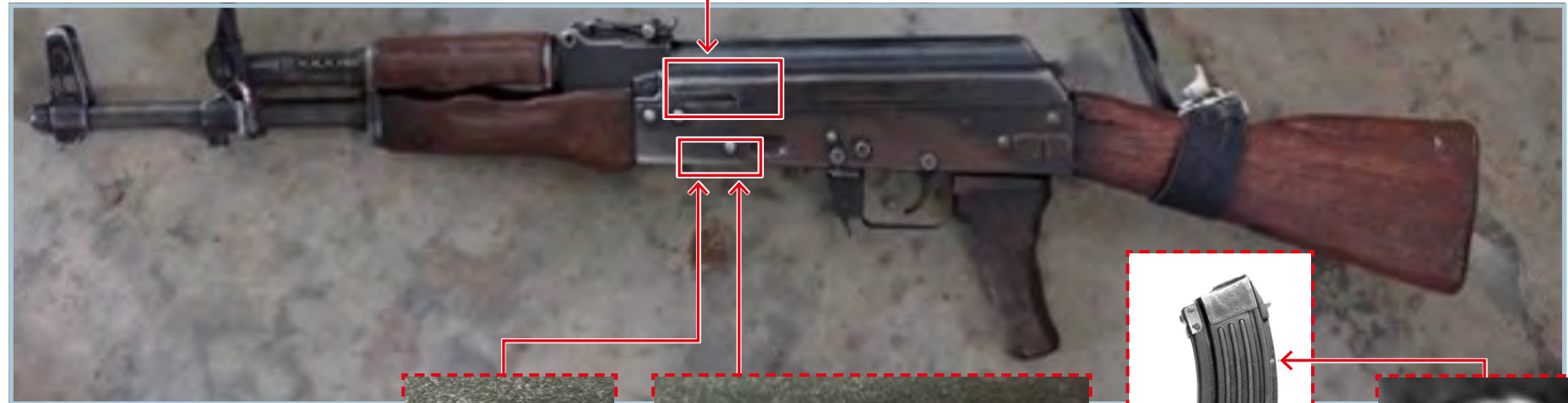
Type	Fusil automatique
Calibre	7,62 × 39 mm
Système d'alimentation	Double magasin, 30 cartouches
Équivalent étranger	AK-47 Type 3



Source: Gendarmerie royale du Canada (GRC) (toutes les photos)



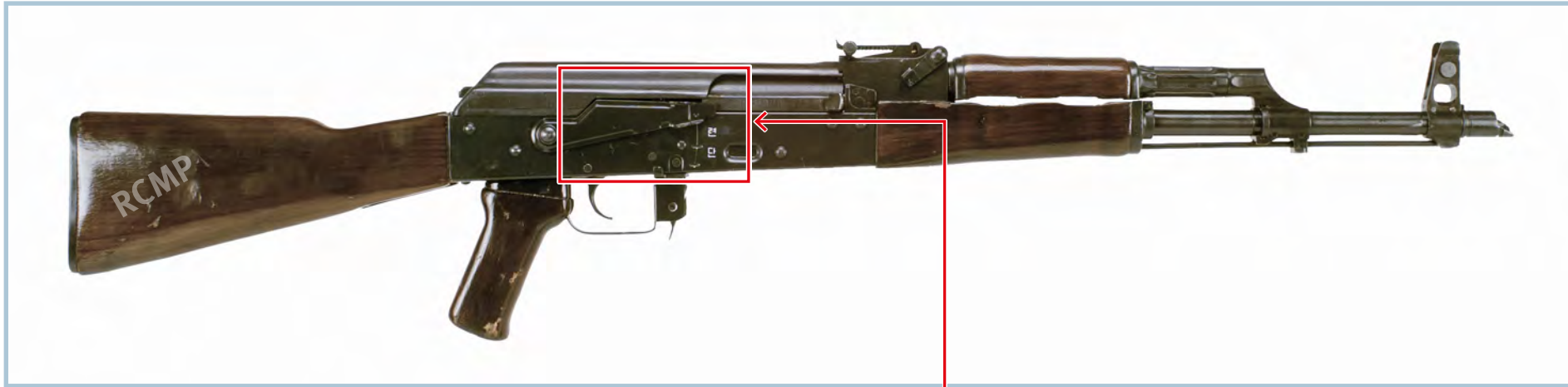
Type	Fusil automatique
Calibre	7,62 × 39 mm
Système d'alimentation	Double magasin, 30 cartouches
Équivalent étranger	AKM
Variante nord-coréenne	Type 68-1 (crosse pliable), pour l'exportation



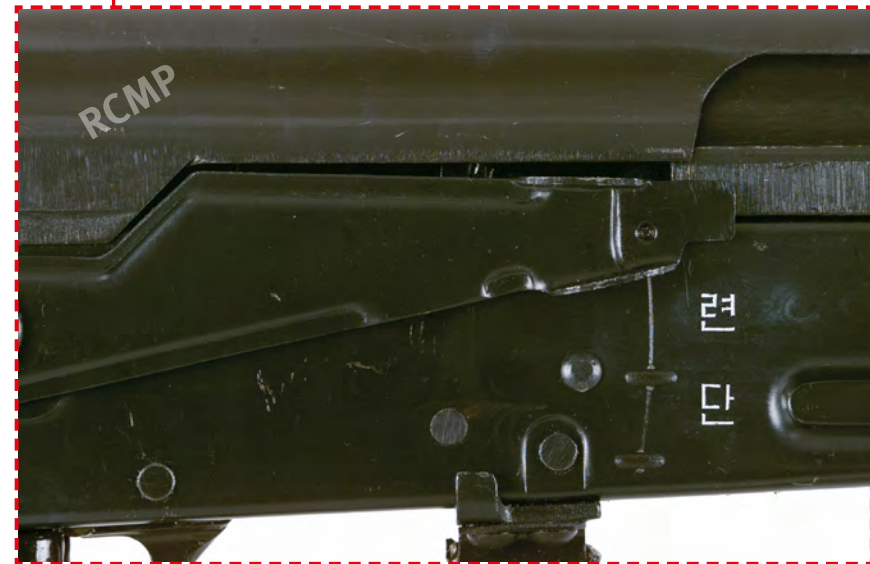
Source: Conseil de Sécurité des Nations unies (CSNU) (toutes les photos)

Les armes de petit calibre

Le fusil Type 68 (suite)



Marquages de la boîte de culasse (flanc gauche)



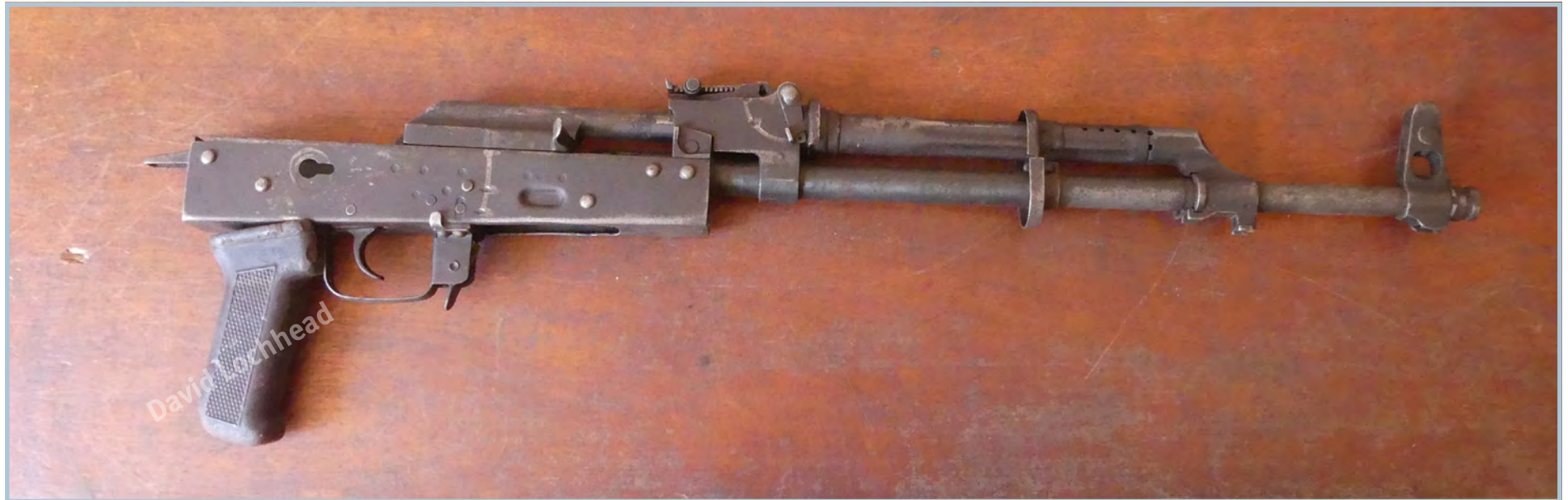
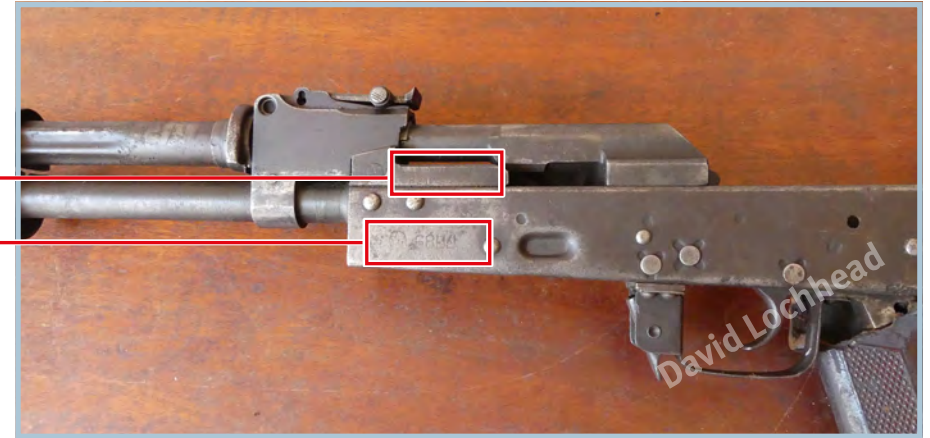
Marquages du sélecteur

Source: Gendarmerie royale du Canada (GRC) (toutes les photos)



Les armes de petit calibre

Le fusil Type 68 (suite)



Source: David Lochhead (toutes les photos)

Les armes de petit calibre

Le fusil Type 88



Type	Fusil automatique
Calibre	5,45 × 39 mm
Équivalents étrangers	AK-74, AK-74M
Variantes nord-coréennes	Type 88-1 (crosse pliable latéralement) Type 88-2 (crosse pliable vers le haut)



Source: Reuters/Damir Sagolj (toutes les photos)

Les armes de petit calibre

Le pistolet-mitrailleur Type 49



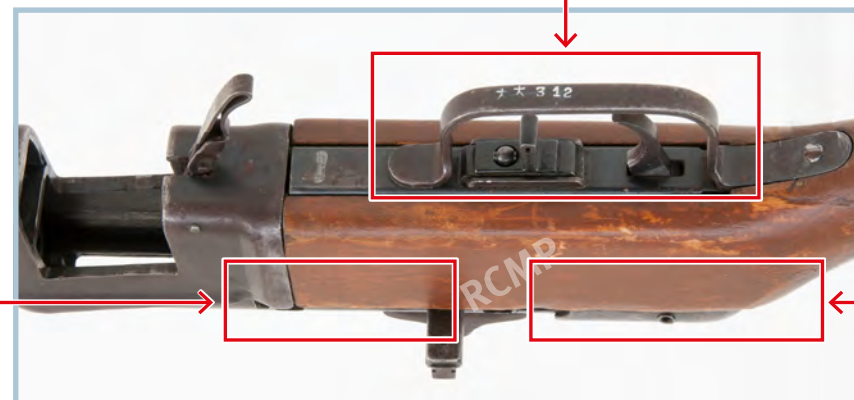
Type	Pistolet-mitrailleur
Calibre	7,62 × 25 mm Tokarov
Système d'alimentation	Magasin rotatif ou boîte amovible
Équivalent étranger	PPSh-41



Source: Gendarmerie royale du Canada (GRC) (toutes les photos)

Les armes de petit calibre

Le pistolet-mitrailleur Type 49 (suite)



Source: Gendarmerie royale du Canada (GRC) (toutes les photos)

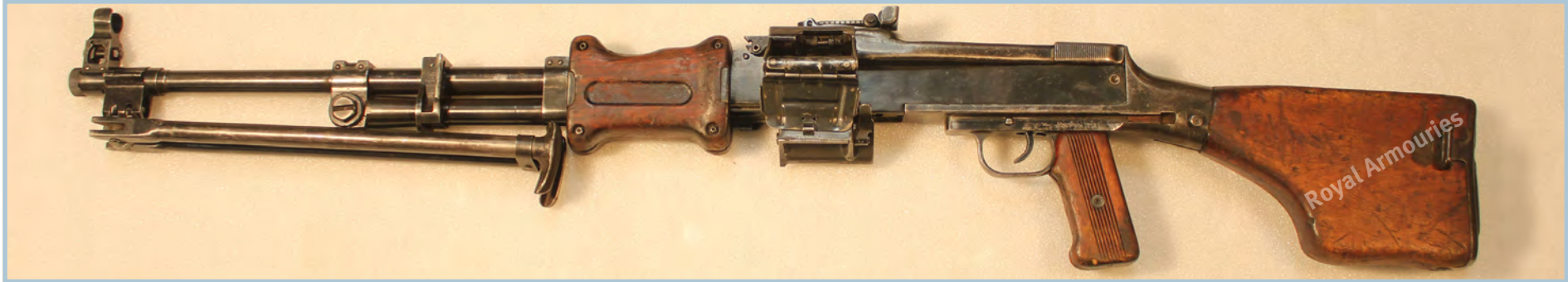


Les armes de petit calibre

Le pistolet-mitrailleur Type 62



Type	Pistolet-mitrailleur léger
Calibre	7,62 × 39 mm
Système d'alimentation	Bande de 100 munitions dans un tambour métallique
Équivalent étranger	RPD soviétique



Source: Royal Armouries National Firearms Centre (toutes les photos)

Les armes de petit calibre

Le pistolet-mitrailleur Type 62 (suite)

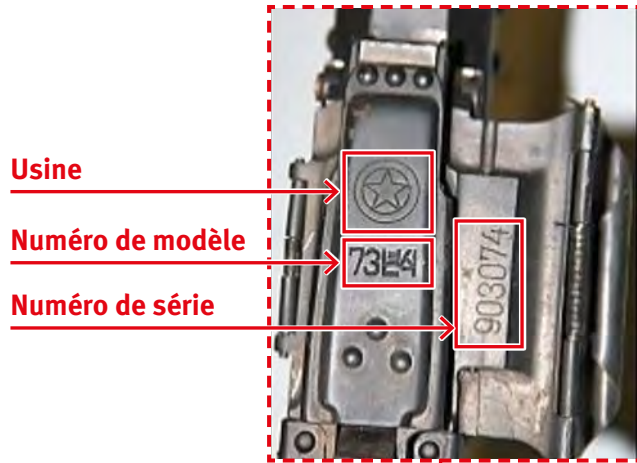


Source: Gendarmerie royale du Canada (GRC) (toutes les photos)



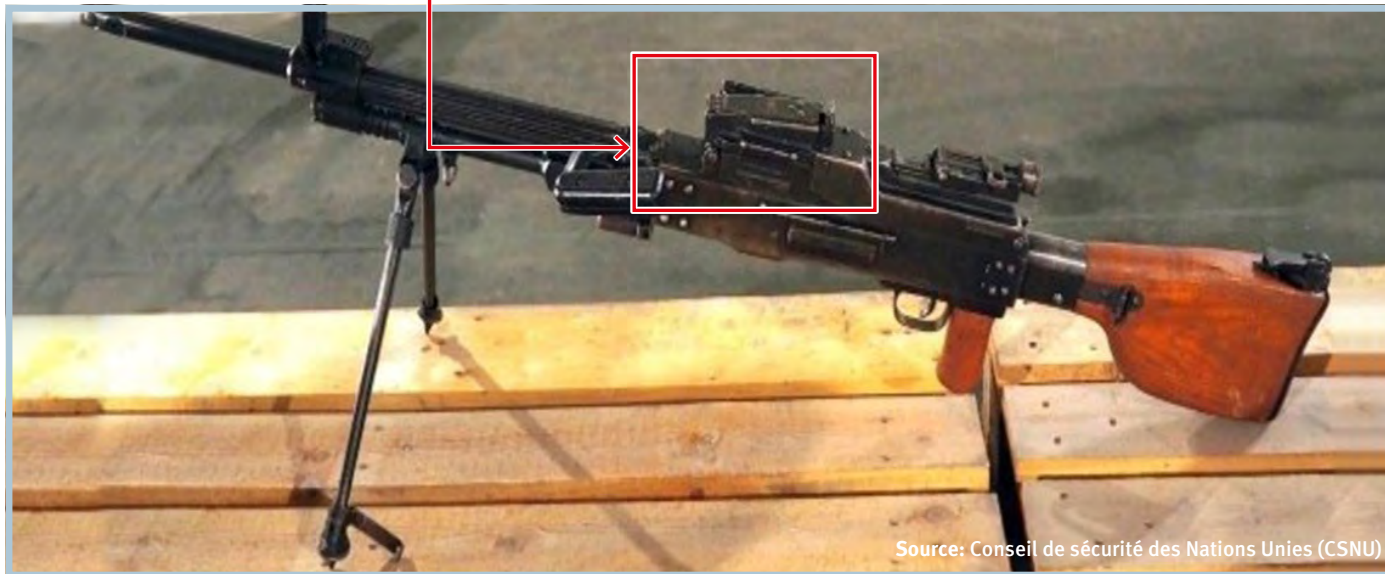
Les armes de petit calibre

Le pistolet-mitrailleur Type 73



Source:
Conseil de sécurité des Nations Unies (CSNU)

Type	Pistolet-mitrailleur polyvalent
Calibre	7,62 × 54R
Système d'alimentation	Magasin ou bande de 30 munitions
Équivalent étranger	PK/M soviétique



Magasin

Les armes de petit calibre

Le pistolet-mitrailleur Type 73 (suite)



Des Type 73 trouvés à bord d'un navire de pêche sans pavillon, mars 2016

Source: United Nations Security Council (UNSC)



Marquages du sélecteur



Source: Twitter (@ali_almikdam)

Un Type 73 tenu par un militant irakien, 2021



Source: Almasirah TV

Un Houthi avec un Type 73 au Yémen, 2016 (environ)



Les armes légères



Les armes légères

Les lance-grenades de type RPG-7

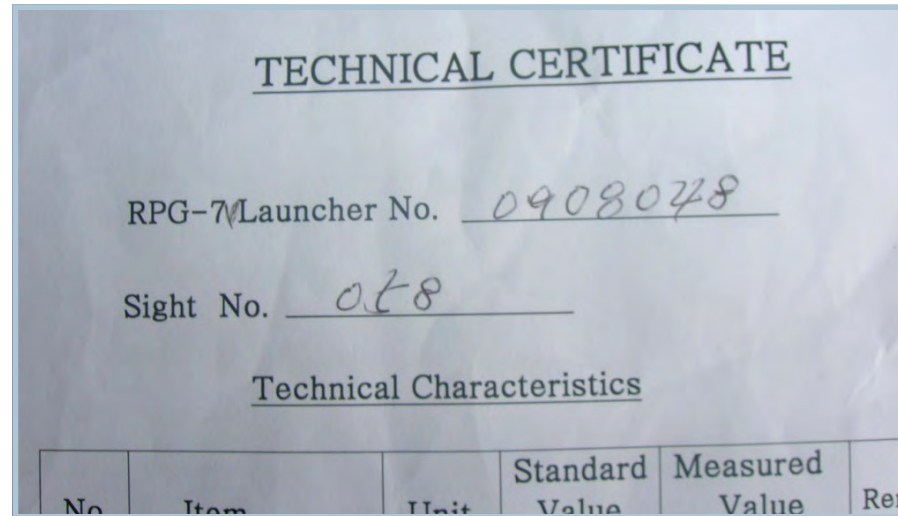


Source: YouTube (Россия 1)

Type	Lance-grenades antichar/antipersonnel
Modèle	Type 68
Équivalents étrangers	Type 69-1 chinois, RPG-7 russe



Source: Conseil de sécurité des Nations Unies (CSNU)



Document trouvé avec les lance-grenades



Marquage du mécanisme de détente



Source: Sources confidentielles (toutes les photos)

Lance-grenades de type RPG-7 trouvé dans une cargaison d'armes coréennes destinée à l'Iran, 2009

Les armes légères

Les munitions RPG F-7



Source: C.J. Chivers

Marquages de l'ogive



Source: Conseil de sécurité des Nations Unies (CSNU)

Ogive et moteur-fusée F-7 gris



Source: C.J. Chivers

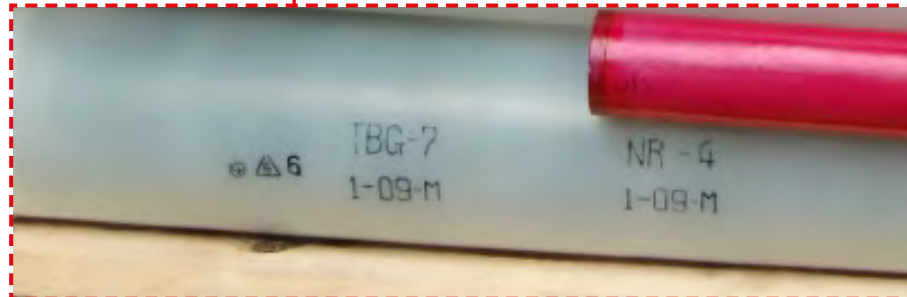
Marquages du moteur-fusée

Ogive	Fragmentation à haute énergie
Calibre	40 mm



Les armes légères

Les munitions RPG TBG-7



Source: Sources confidentielles (toutes les photos)

Modèle	TBG-7(5000M)	
	Moteur de la roquette	NR-4
	Charge propulsive	NBL-62
Type d'ogive	Thermobarique	
Calibre	40 mm	
Variante	TBG-7(1000M)	

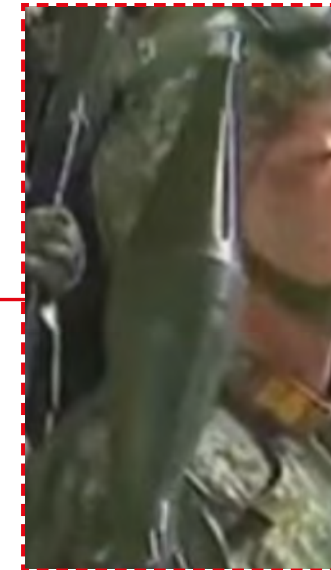


Les armes légères

Les autres munitions de type RPG-7



Source: YouTube (Paektusan Revolutionary Army)



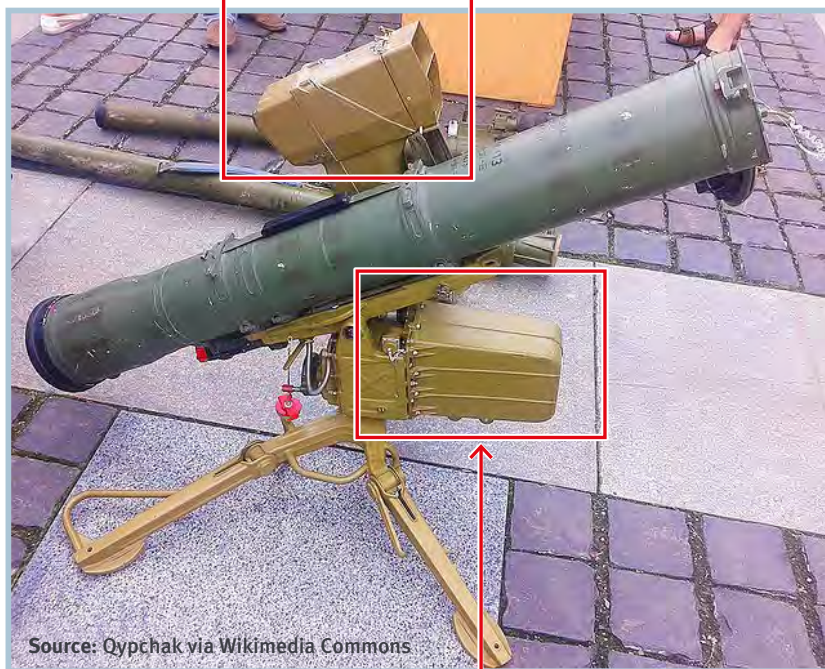
Source: Gavin Hellier/Alamy Stock Photo

Type	Missile guidé antichar
Modèle	Bulsae-2
Équivalents étrangers	9K111 Fagot/AT-4 soviétique



Type	Missile guidé antichar
Modèle	Bulsae-2
Équivalents étrangers	9K111 Fagot/AT-4 soviétique

Visée



Source: Oypchak via Wikimedia Commons

ATGM soviétique 9K111 Fagot



Source: Ashraf Amra/Zuma Press/Alamy Stock Photo

ATGM nord-coréen Bulsae-2

Unité de traitement



Les armes légères

Les systèmes portatifs de défense antiaérienne (MANPADS)



Source: Confidential sources

SA-18S



Source: Twitter (@inbarspace)

Type Strela-2



Source: YouTube (kwangmyong)

Type Igla-1



Source: unknown (via www.armscontrolwonk.com)

Type Igla/Igla-1

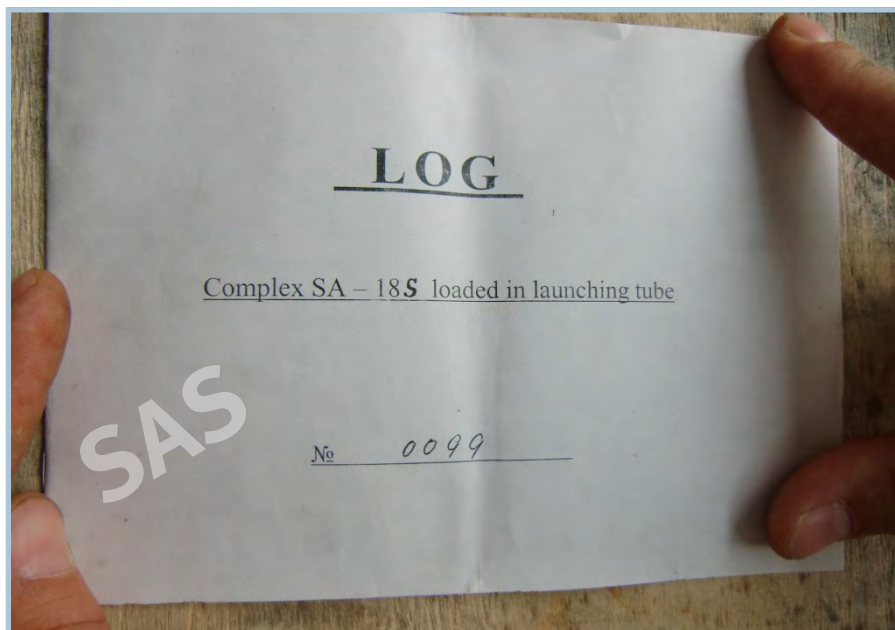


Source: Oryx (www.oryxspioenkop.com)

HT-16



Type	Système portable de défense antiaérienne	
Modèle	SA-18S	
	Crosse	HB-16
Équivalent étranger	Igla-1 (probablement)	



Marquages du tube



Source: Sources confidentielles (toutes les photos)



Conclusion

- Un certain nombre d'armes nord-coréennes se distinguent par leur apparence.
- D'autres, notamment les modèles récents, ressemblent beaucoup aux modèles produits dans d'autres pays.
- Les marquages constituent souvent un trait distinctif clé :
 - » de ce fait, si les armes sont repeintes et re-marquées, il peut s'avérer très difficile de les différencier des armes similaires fabriquées dans d'autres pays.
- Les documents d'expédition et de stockage ainsi que les emballages et les marquages des caisses sont de bonnes sources d'informations.
- Toute identification doit, dans la mesure du possible, être confirmée par un ou des experts en la matière.



La contrebande



Les modes de transport



Les navires de charge polyvalents



Les avions-cargos



Les bateaux de pêche

Les vols commerciaux transportant des passagers

Les services postaux

Les méthodes de dissimulation



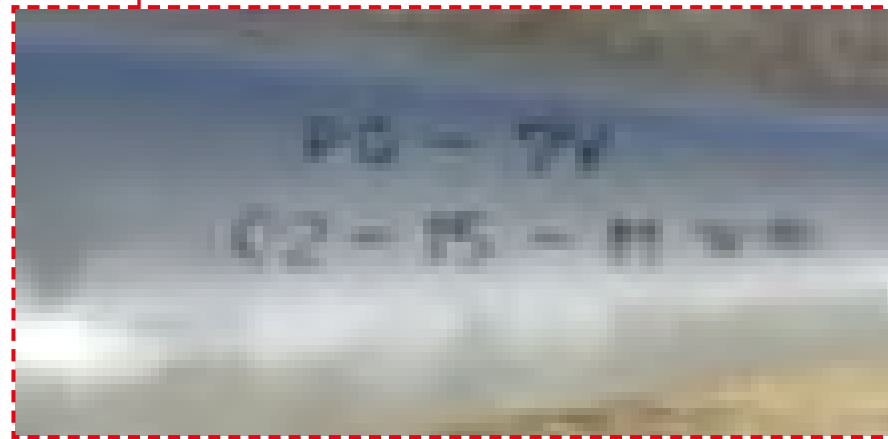


Les méthodes de dissimulation

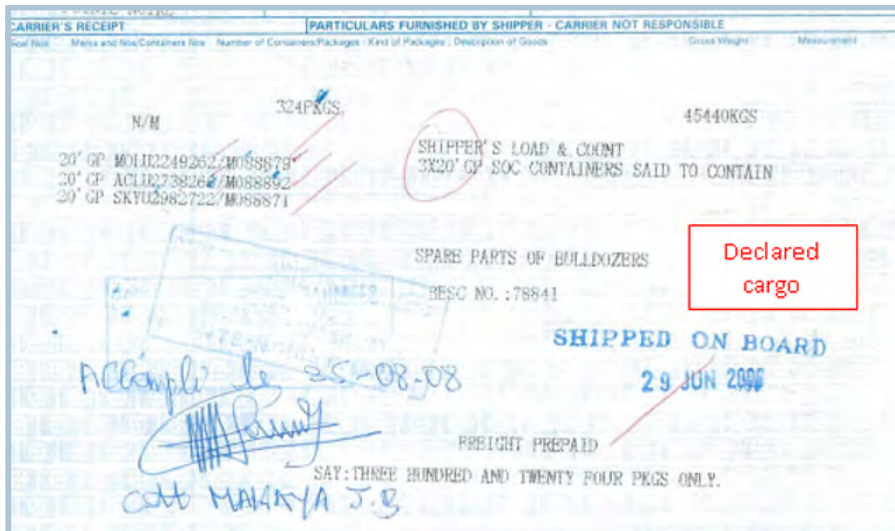
Les marquages falsifiés ou effacés



Source: Conseil de sécurité des Nations Unies (CSNU)



Munition de type RPG-7 saisie par les autorités égyptiennes, 2016



Source: Ministère des Affaires étrangères d'Israël

Exemples de fausses déclarations

Description frauduleuse des objets	Objets effectivement saisis	Date de la saisie
Matériaux de construction	Objets associés à des missiles balistiques	Octobre 2007
Pièces de générateur	Dispositifs d'allumage de roquette	Mars 2008
Retour d'équipement de forage pétrolier	Dispositifs d'allumage de roquette, TBG, etc.	Juillet 2009
Pièces de bulldozers	Pièces de char de combat	Novembre 2009
Pièces mécaniques	Armes et munitions conventionnelles	Décembre 2009
Conduite en plomb	Cylindres de graphite (objets associés à des missiles balistiques)	Mai 2012
Générateur	Cargaison militaire	Juillet 2013

Source : UNSC (S/2014/147 du 7 février)

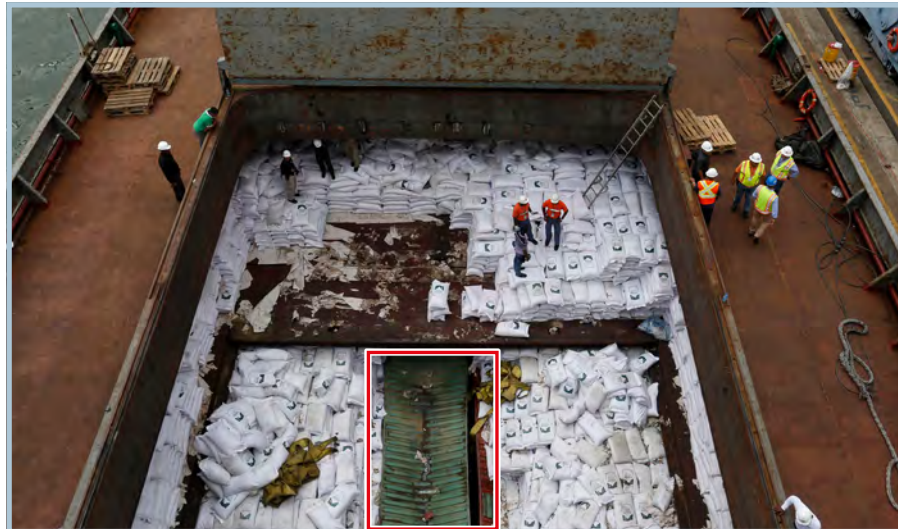


Source: Ministère des Affaires étrangères d'Israël



Les méthodes de dissimulation

Les expéditions mêlées à d'autres marchandises



Source: Reuters/Carlos Jasso (toutes les photos)

Les techniques de contrebande





Les itinéraires indirects et la documentation falsifiée

2009 16:05 FAX

CONFIDENTIAL

A/c: IL-76, reg.: 4L-AWA
PIC: ISSAROV + 4

Schedule (time UTC):

AWG 731 ETD UKKM 1400 08 DEC'09 / FERRY
ETA UBBI 1920 08 DEC'09 / TECH. STOP

AWG 731 ETD UBBI 0200 09 DEC'09
ETA VCBI 1140 09 DEC'09 / TECH. STOP

AWG 731 ETD VCBI 1330 09 DEC'09
ETA VTBS 1800 09 DEC'09 / TECH. STOP

AWG 731 ETD VTBS 2030 09 DEC'09
ETA ZKPY 0400 10 DEC'09 / ON LOAD

AWG → ETD ZKPY 0230 11 DEC'09
ETA VTBS 1010 11 DEC'09 / TECH. STOP

AWG 732 ETD VTBS 1230 11 DEC'09
ETA VCBI 1700 11 DEC'09 / TECH. STOP

AWG 732 ETD VCBI 1900 11 DEC'09
ETA OMFJ 0045 12 DEC'09 / TECH. STOP

AWG 732 ETD OMFJ 0140 12 DEC'09 ???? TRA
ETA UKKM 0730 12 DEC'09 ???? TRA

*VCBI - Cayman Petroleum
VTBS - Shell*

Panel explanatory note: Airport codes and locations

Airport Code (ICAO)	Airport name	Airport location
OIII	Mehrabad Airport	Tehran, Iran
OMFJ	Fujairah International	United Arab Emirates
UBBB	Heydar Aliyev Airport	Baku, Azerbaijan
UBBI	Nasosnaya Air Base	Azerbaijan
UKBB	Boryspil International Airport	Kiev, Ukraine
UKKM	Gostomel Airport	Kiev, Ukraine
VCBI	Bandaranaike International	Colombo, Sri Lanka
VTBS	Suvarnabhumi International	Bangkok, Thailand
ZKPY	Sungu Airport	Pyongyang, DPRK

Plan de vol d'un IL-76

AIRCRAFT CHARTER AGREEMENT № 38/167-76

PARTIES

A. Carrier: Company "SP TRADING LTD"

B. Charterer: Company "UNION TOP MANAGEMENT LTD"

It is hereby agreed that Carrier named above ("Company") acting in the name of Director Mr. Lu Zhang will charter and the Charterer acting in the name of Mr. Dario Cabrerros named above ("Charterer") will take on charter the Aircraft (as defined below) for carry out flight or flights set out in the Schedule below on the terms and conditions contained, or referred to in this Agreement (as defined below).

THE SCHEDULE

1. Aircraft type: IL-76 Reg. 4L-AWA Flight: AWG731/732

2. Route: Pyongyang – Tehran (transit via Gostomel)

3. Payload and/or capacity chartered: 35'000 kg

4. Nature of cargo: oil industry spare parts

5. Flight for which the Aircraft is chartered, on the dates shown below (time UTC):

FLT Nbr	From	ETD	Date	To	ETA	Date
AWG 731	UKKM	07:30	07.12.2009	UBBB	10:40	07.12.2009
AWG 731	UBBB	14:20	08.12.2009	VCBI	23:00	08.12.2009
AWG 731	VCBI	00:30	09.12.2009	VTBS	05:00	09.12.2009
AWG 731	VTBS	17:00	09.12.2009	ZKPY	00:30	10.12.2009
AWG 732	ZKPY	05:30	10.12.2009	VTBS	13:10	10.12.2009
AWG 732	VTBS	01:00	11.12.2009	VCBI	05:30	11.12.2009
AWG 732	VCBI	07:00	11.12.2009	OMFJ	12:45	11.12.2009
AWG 732	OMFJ	01:40	12.12.2009	UKKM	07:30	12.12.2009
AWG 731	UKKM	10:00	12.12.2009	OIII	14:00	12.12.2009
AWG 732	OIII	16:00	12.12.2009	UBBB	17:10	12.12.2009

6. Charter Price:

a. The monies have to be transferred by the "Charterer" in accordance with the invoice and put on account of the "Company" before performance of the flight.

b. The "Charterer" has to pay all bank transfer charges regarding transfer of the monies to the account of the "Company".

ICAO code for Mehrabad International Airport (Iran)

Accord d'affrètement

- Souvent utilisées pour dissimuler l'identité des individus et des entités commerciales impliqués dans le trafic d'armes nord-coréennes.
- Exemple : l'IL-76 saisi en Thaïlande en 2009 :
 - » détenu par East Wing jusqu'en automne 2009 ;
 - » transféré à l'entreprise Overseas Cargo FZE, basée aux Emirats Arabes Unis ;
 - » loué à l'entreprise Air West, basée en Géorgie ;
 - » loué à l'entreprise SP Trading ;
 - » affilié à l'entreprise Union Top Management (UTM) enregistrée à Hong-Kong ;
 - » la société UTM a été créée quelques jours avant l'expédition ;
 - » « Directeur » fictif ;
 - » pas de traces de paiements entre UTM et SP Trading.

- But : dissimuler les liens avec la RPDC
- Exemple : *MV Light* :
 - » intercepté par la Marine américaine, et reparti vers la Corée du Nord (lien établi avec la RPDC) (mai 2011) ;
 - » passage d'un pavillon bélizien à un pavillon sierra-léonais (juillet 2011) ;
 - » changement de nom : Victory 3 (août 2011) ;
 - » changement d'opérateur, Dalian Sea Glory Shipping Co. puis Sea Star Shipping Co. (août 2011).

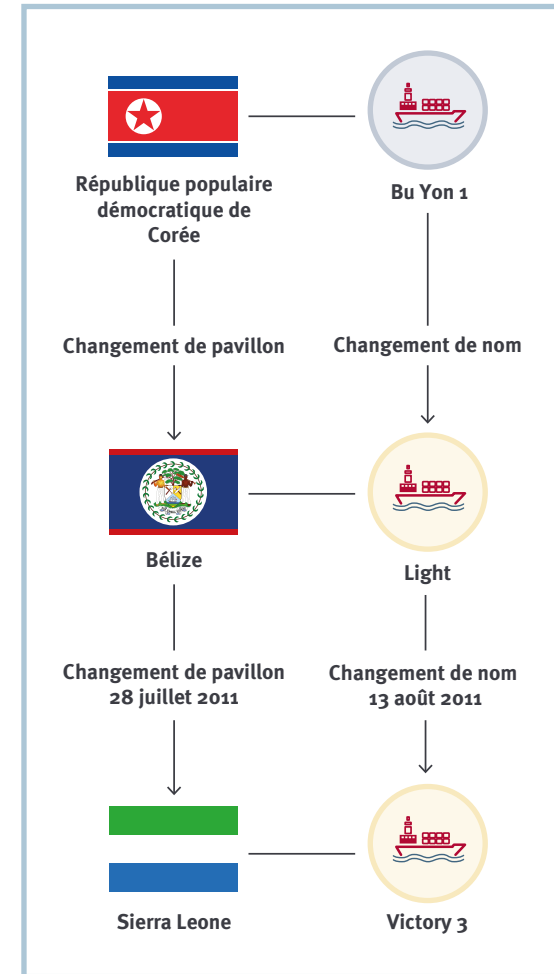


Schéma : Conseil de sécurité des Nations unies

- Opérer à partir des bâtiments des ambassades.
- Charger des membres du personnel diplomatique de coordonner les activités clés.
- Dissimuler les armes dans des envois diplomatiques scellés.



- La falsification de documents d'expédition.
- L'envoi séparé des documents authentiques d'expédition.
- Des informations insuffisantes, fausses ou trompeuses sur les parties impliquées dans les expéditions.
- La mise hors circuit du système automatique d'identification du navire utilisé.

Coordination du projet : Gian Giezendanner

Coordination de la production et de la communication : Olivia Denonville,
Emilia Dungal, Katie Lazaro et Lionel Kosirnik

Vérification des faits : François Fabry

Révision : Anthony Morland

Composition et mise en page : Julian Knott

Relecture : Olivia Denonville et Lionel Kosirnik

Traduction : Aurélie Cailleaud

Small Arms Survey

Maison de la Paix
Chemin Eugène-Rigot 2E
1202 Genève
Suisse

t +41 22 908 5777

f +41 22 732 2738

e info@smallarmssurvey.org

À propos du Small Arms Survey

Le Small Arms Survey est un centre d'excellence mondial auquel a été confié le mandat de produire des connaissances sur tous les sujets relatifs aux armes légères et à la violence armée, connaissances qui doivent être impartiales, factuelles et utiles à l'élaboration des politiques. Il est la principale source internationale d'expertise, d'informations et d'analyses sur les questions relatives aux armes légères et à la violence armée et joue le rôle d'un centre de documentation pour les gouvernements, les décideur·e·s politiques, les chercheur·e·s et la société civile. Le Small Arms Survey est un programme associé de l'Institut de hautes études internationales et du développement, situé à Genève, en Suisse.

Le projet est mené par une équipe internationale de spécialistes des domaines de la sécurité, de la science politique, du droit, de l'économie, du développement, de la sociologie et de la criminologie. L'équipe travaille en collaboration avec un réseau de chercheur·e·s, d'institutions partenaires, d'organisations non gouvernementales et de gouvernements dans plus de 50 pays.

Pour plus d'informations, veuillez visiter : www.smallarmssurvey.org

Cette publication du projet Strengthening Implementation and Enforcement of the Arms Embargo on North Korea (SAENK) du Small Arms Survey a été élaborée avec le soutien du Royaume des Pays-Bas.

